

Протокол

№

гр. София, 14.03.2023 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 34
състав**, в публично заседание на 14.03.2023 г. в следния състав:
СЪДИЯ: Георги Тафров

при участието на секретаря Мая Миланова, като разгледа дело номер **6331** по описа за **2022** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 15,48 часа се явиха:

СТРАНИТЕ (поотделно): Не възразяваме делото да се разгледа по-рано от определения час.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ А. О. С. - непридружен непълнолетен – редовно уведомен – не се явява. За него се явява адв. Л. Д. от САК - назначена за процесуален представител на жалбоподателя.

ОТВЕТНИКЪТ заместник-председателят на Държавната агенция за бежанците (ДАБ) – редовно уведомен - се представлява от юрк. Д. Д., с пълномощно по делото.

Явява се СВИДЕТЕЛЯТ О. [населено място].

Явява се ПРЕВОДАЧЪТ Е. И. М..

СВИДЕТЕЛЯТ (чрез преводача): Разбирам превода.

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

НАЗНАЧАВА Е. И. М. за преводач от/на арабски език в настоящото производство.

СТРАНИТЕ (поотделно): Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:
ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

СНЕМА самоличността на свидетеля:

О. С. О. – 40 год., гражданин на С., неосъждан, баща на жалбоподателя.

СЪДЪТ предупреди свидетеля за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 1 НК, същият обеща да говори истината.

Разпит на свид. О.:

Аз ще говоря истината. Всичките ми документи са официални. Аз 5 месеца чаках оригиналните си документи да дойдат в лагера, където живея. Оригиналните ми документи се намират в бежанския лагер.

АДВ. Д.: Свидетелят е донесъл документи на чужд език. Моля преводачът да каже какви са.

ПРЕВОДАЧЪТ: Има заверен превод английски и арабски в А., С. – извадка от гражданската регистрация. В тези документи са записани децата на свидетеля, има син на име АМбду.

СВИДЕТЕЛЯТ: Жена ми се казва Г. С. А.. Ние наричаме въщи жена ми Р.. Тъй като синът ми не е ходил на училище и не е общувал с други хора освен семейството, той нарича майка си с това име Р.. Детето беше малко, когато дойде тук и не е знаел, че официалното име на майка му е друго. Аз не знаех тогава какво представлява този документ кемлик-а, това беше отдавна, записахме я като Р.. Смятахме че това е документ, който дава право на някакви помощи, а не знаехме, че това е официална лична карта на бежанец и официален документ за нейната самоличност.

На въпроси на юрк. Д., СВИДЕТЕЛЯТ: Имам 5 деца. АМбду, М., Х., Р. и И.. И. е родена 2007 г. Аз не знам със сигурност точната дата на раждане, но тя е посочена в документите.

ПРЕВОДАЧЪТ: Името на сина на свидетеля е записано АМбду.

На въпроси на юрк. Д., СВИДЕТЕЛЯТ: Трите имена на сина ми са АМбду ОМмар С.М. Трябва да е роден през 2008 г., но твърдо не мога да кажа кога.

СЪДЪТ предяви на свидетеля документ на чужд език, на л. 24 от делото.

СВИДЕТЕЛЯТ: Трябвало е да бъде Ал С., Руки е майката, И. е едното момиче, М., Х., и Р..

ПРЕВОДАЧЪТ: Това е извлечение или снимка от документ за гражданско състояние или семейно положение от регистрационните документи на арабите сирийци в С..

СВИДЕТЕЛЯТ: Не съм виждал тази справка. Аз виждам този документ за пръв път. Синът ми пристигна в България преди мен около година и половина. Беше на 12 – 13 години. Дал е грешни имена и бях принуден да изискам тези документи и да ги представям по-късно.

Имам семейна книжка (паспорт) (свидетелят показва документ, подобен на паспорт – червен на цвят), но не всички деца са записани в тази книжка. Жена ми е записана в този документ. Жена ми е записана Г. (Р.) Б.. Първото дете е И., и АМбду е записан. Името е А.. Мога да ги представя на интервюиращия орган.

ЮРК. Д.: Дали някой е съдействал на сина му да се снабди с документи за членовете на неговото семейство?

СВИДЕТЕЛЯТ: Моите роднини в С. помогнаха, за да получим тези документи. Този документ, който ми показва г-н съдията, е от Турция. А тези документи, които са при адвокатката, дойдоха от С., с помощта на един мой приятел. Този мой приятел замина за М., а друг човек дойде от М. в С. и аз получих тези документи. Моят баща получи тези документи в С..

Аз не бях в С.. Не знам кой е получил тези документи в С., знам само, че оттам ни го изпратиха на нас тук в България. Става въпрос за документите, които аз показах по-рано. В момента оригиналите не са в мен, но са в бежанския лагер в Х.. Документите са в администрацията на бежанския лагер в Х.. Представям протокол, че съм ги предал.

Аз пристигнах от С. в България на 01.08.2022 г., а АМбду пристигна в България преди година и два месеца.

На свидетеля не се поставиха повече въпроси и беше изведен от залата.

СЪДЪТ по доказателствата

О П Р Е Д Е Л И:

ПРИЛАГА за сведение приемно-предавателен протокол от 03.02.2023 г. подписан от О. [населено място], в който е посочено, че по време на производството пред РПЦ Х. - ПМЗД свидетелят е представил извадка от семеен регистър № 24386255, издадена на 27.11.2022 г.

С оглед събраните в днешното съдебно заседание гласни доказателства и представения приемно-предавателен протокол, СЪДЪТ ЗАДЪЛЖАВА процесуалния представител на ответника в 30-дневен срок от днес да представи заверено копие от извадка от семеен регистър № 24386255, издадена на 27.11.2022 г., представена от О. [населено място], ЛНЧ [ЕГН], както и заверено копие от превод на семейна книжка на същото лице, ако е налична такава по административното производство.

АДВ. Д.: Моля да ми се издаде препис от протокола.

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

На преводача ДА СЕ ИЗПЛАТИ възнаграждение за извършения превод в размер на 80,00 лв. от бюджета на съда, за което се издаде РКО.

ДА СЕ ИЗДАДЕ препис от протокола от днешното съдебно заседание на адв. Д..

За събиране на доказателства СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ОТЛАГА делото и го НАСРОЧВА за 06.06.2023 г., 15,30 часа, за която дата страните уведомени.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 16,42 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: